الأمم المتحدة

EP

UNEP(DTIE)/Hg/INC.2/17

Distr.: General
19 October 2010

Arabic
Original: English

برنامج الأمم المتحدة للبيئة

لجنة التفاوض الحكومية الدولية المعنية بإعداد
صك عالمي ملزم قانوناً بشأن الزئبق
الدورة الثانية
شيبا، اليابان، ٢٤ - ٢٨ كانون الثاني/يناير ٢٠١١
البند ٣ من جدول الأعمال المؤقت*
إعداد صك عالمي ملزم قانوناً بشأن الزئبق

قائمة حصرية عالمية بمرافق الكلور والقلويات المنتجة باستخدام خلايا الزئبق

مذكرة من الأمانة

١ - طلبت لجنة التفاوض الحكومية الدولية المعنية بإعداد صك عالمي ملزم قانوناً بشأن الزئبق، في دورتها الأولى، المعقودة من ٧ إلى ١١ حزيران/يونيه ٢٠١٠، إلى الأمانة أن تُعد قائمة حصرية عالمية بمرافق الكلور والقلويات المنتجة باستخدام خلايا الزئبق، بما في ذلك معلومات عن سعة هذه المرافق ومواقعها وخطط تحويل هذه المرافق أو إغلاقها، استناداً إلى المعلومات التي جمعتها شراكة الزئبق العالمية التابعة لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة.

٢ - قامت شراكة قطاع الكلور والقلويات في الماضي بوضع قائمة بتلك المرافق بالتشاور مع دوائر الصناعة والشركاء بناء على توصية من الفريق الاستشاري المعني بشراكة الزئبق العالمية التابع لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة في اجتماعه الأول المعقود في نيسان/أبريل ٢٠٠٩. وعلى إثر ذلك، التمس برنامج الأمم المتحدة للبيئة مدخلات من أصحاب المصلحة بشأن القائمة الحصرية

* UNEP(DTIE)/Hg/INC.2/1.

081110 K1062671

لدواعي الاقتصاد في النفقات طُبعت نسخ محدودة من هذه الوثيقة، ويرجى من المندوبين التفضل بإحضار نسخهم للاجتماعات وعدم طلب نسخ إضافية.

وذلك عبر موقعه على الإنترنت. وتتوفر القائمة الجصرية المستكملة على الإنترنت على العنوان: www.unep.org/hazardoussubstances/Mercury/PrioritiesforAction/ChloralkaliSector/Reports/tabid/4495/language/en-US/Default.aspx.

٣ - وفيما يتواصل استكمال القائمة الحصرية، يُطلب إلى الحكومات كذلك تقديم أي معلومات حديثة أو تصويبات إلى الجهة المتصدرة لمجال الشراكة وهي وكالة حماية البيئة التابعة للولايات المتحدة الأمريكية، عبر العنوان الإلكتروني التالي: mercury@unep.org.

٤ - ووفقاً للبيانات التي تم تجمعيها، هناك ١٠٠ مرفق في ٤٤ بلداً لديها حالياً قدر من السعة الإنتاجية من الكلور والقلويات المنتجة باستخدام خلايا الزئبق. وهناك حالياً سعة إنتاجية للكلور والقلويات المنتجة باستخدام الزئبق تقدر بزهاء ٦،٥ ملايين طن سنوياً على نطاق العالم مقارنة بنحو ٩ ملايين طن سنوياً في عام ٢٠٠٥. وهناك ٢٠ مرفقاً في ١٠ بلدان تقوم حالياً بالتخلص أو تخطط للتخلص من ما مجموعه ١،٩ مليون طن في السنة من سعة إنتاج الكلور والقلويات المنتجة باستخدام الزئبق في غضون السنوات الخمس القادمة. وقد التزمت صناعة الكلور والقلويات الأوروبية، ممثلة في اليوروكلور، بأن تتخلص طوعياً من جميع وحدات إنتاج الكلور والقلويات المنتجة باستخدام خلايا الزئبق بحلول عام ٢٠٢٠. وهذه التعهدات الآنفة الذكر ليست مشمولة في القائمة الحصرية التي لا تتضمن سوى ما يخطط للتخلص منه بالنسبة لمرافق محددة في الفترة من ٢٠١٠ إلى ٢٠١٥. وفي الولايات المتحدة، تناقش مرافق خلايا الزئبق المتبقية الأربعة احتمال تحديد ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٨ موعداً نهائياً لإغلاق المصانع أو تحويلها، رهناً بالتشريعات التي ينتظر أن يسنها الكونجرس ورهناً بالجدوى الاقتصادية لتحويل هذه المصانع. وفي الهند، وفقاً لجدول زمني متفق عليه بين الحكومة والدوائر الصناعية، من المقرر أن يتم بحلول عام ٢٠١٢ إيقاف جميع مرافق إنتاج الكلور والقلويات المتبقية المنتجة بخلايا الزئبق.

٥ - وبناء على التعهد الطوعي في الاتحاد الأوروبي، والتاريخ المقترح لوقف تشغيل المصانع أو تحويلها في الولايات المتحدة، وخطط الهند لتحويل المصانع والمرافق الأخرى التي لها خطط جاهزة لوقف تشغيلها أو لتحويلها وفقاً لما ورد في القائمة الحصرية، سيكون عدد المصانع المتبقية ٥٥ مصنعاً تقع في ٢٤ بلداً يبلغ متوسط سعتها من إنتاج الكلور نحو ١،٧ مليون طن سنوياً. وتجدر الإشارة إلى أن هذه السعة الإنتاجية المتبقية تقل عن سعة ما تم وقف تشغيله بالفعل والبالغة ٢،٦ مليون طن خلال الفترة من ٢٠٠٥ إلى ٢٠١٠ كما أُشير إليه آنفاً.

٦ - وقد تود اللجنة أن تحيط علماً بالمعلومات المتاحة عن صناعة الكلور والقلويات وتنظر في الخطط المحددة لوقف تشغيل المصانع أو تحويلها أثناء مناقشتها بشأن إدارة العمليات التي يُستخدم فيها الزئبق. وقد تود أيضاً أن تتقدم بتوصيات إضافية لمجال الشراكة المتعلق بجمع المعلومات التي قد تسهل مداولاتها في المستقبل.